

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
7 November 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия**Третий комитет**

Пункт 65 повестки дня

Ликвидация расизма и расовой**дискриминации: ликвидация расизма****и расовой дискриминации**

Австрия, Албания, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Германия, Греция, Грузия, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Молдова, Монако, Нидерланды, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швеция и Эстония: проект резолюции

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹, последней из которых является резолюция 59/176 от 20 декабря 2004 года,

учитывая Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года², в частности раздел II.B Декларации, касающейся равенства, достоинства и терпимости,

вновь подтверждая необходимость активизации во всем мире борьбы за ликвидацию всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

вновь подтверждая также важное значение Конвенции, которая является одним из наиболее широко признанных документов в области прав человека, принятых под эгидой Организации Объединенных Наций,

¹ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.



вновь заявляя о том, что всеобщее присоединение к Конвенции и ее всестороннее осуществление имеют первостепенное значение для содействия равенству и недискриминации в мире, как это указано в Дурбанской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 8 сентября 2001 года³,

сознавая важное значение вклада Комитета по ликвидации расовой дискриминации в эффективное осуществление Конвенции и в усилия Организации Объединенных Наций по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

подчеркивая обязательство всех государств-участников Конвенции принять законодательные, судебные и иные меры в целях обеспечения полного осуществления положений Конвенции,

ссылаясь на свою резолюцию 47/111 от 16 декабря 1992 года, в которой она приветствовала принятие 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств-участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации решения внести поправку в пункт 6 статьи 8 Конвенции и добавить в статью 8 в качестве нового пункта пункт 7 о финансировании Комитета из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций⁴, и подтверждая свою глубокую обеспокоенность тем, что поправка к Конвенции еще не вступила в силу,

подчеркивая важность того, чтобы дать Комитету возможность нормально функционировать и иметь все необходимые условия для эффективного выполнения своих функций по Конвенции,

I

Доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации

1. *принимает к сведению* доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его шестьдесят шестой и шестьдесят седьмой сессий⁵ и его шестьдесят восьмой и шестьдесят девятой сессий⁶;

2. *выражает признательность* Комитету за его вклад в дело обеспечения эффективного осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹, особенно посредством рассмотрения докладов, представляемых в соответствии со статьей 9 Конвенции, принятия мер в связи с сообщениями, поступающими в соответствии со статьей 14 Конвенции, мер раннего предупреждения и срочных процедур и тематических обсуждений по таким вопросам, как предупреждение геноцида, которые способствуют предупреждению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и их ликвидации;

³ См. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I.

⁴ См. CERD/SP/45, приложение.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18).

⁶ Там же, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/61/18).

3. *призывает* государства-участники выполнить их обязательство по пункту 1 статьи 9 Конвенции в отношении своевременного представления своих периодических докладов о мерах, принятых в целях осуществления Конвенции;

4. *выражает озабоченность* в связи с большим числом просроченных и остающихся таковыми докладов, в частности первоначальных докладов, что является одним из препятствий на пути полного осуществления Конвенции;

5. *призывает* государства-участники Конвенции, доклады которых значительно просрочены, воспользоваться консультативными услугами и технической помощью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которые могут быть им оказаны, по их просьбе, в связи с подготовкой докладов;

6. *призывает* Комитет и впредь сотрудничать и обмениваться информацией с органами и механизмами Организации Объединенных Наций, в частности с Советом по правам человека, Подкомиссией по поощрению и защите прав человека и Специальным докладчиком по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и с межправительственными организациями, а также с неправительственными организациями;

7. *призывает* государства-участники продолжать готовить доклады Комитету с учетом гендерных факторов и предлагает Комитету учитывать такие факторы при осуществлении им своего мандата;

8. *отмечает с признательностью* участие Комитета в последующей деятельности по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий³;

9. *выражает признательность* за усилия, предпринятые к настоящему времени Комитетом и направленные на повышение эффективности его методов работы, и призывает Комитет продолжать его деятельность в связи с этим;

10. *приветствует* в этой связи принятые Комитетом последующие меры по выполнению его заключительных замечаний и рекомендаций, такие, как решение назначить координатора по вопросу о последующих мерах⁷ и принять руководящие принципы по последующим мерам⁸;

11. *рекомендует* членам Комитета и впредь участвовать в ежегодных межкомитетских совещаниях и совещаниях председателей договорных органов по правам человека, особенно с целью выработки более скоординированного подхода к деятельности системы договорных органов и стандартизации порядка представления докладов;

⁷ См. там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18)*, приложение IV.

⁸ Там же, *шестьдесят первая сессия, Дополнение № 18 (A/61/18)*, приложение VI.

II

Финансовое положение Комитета по ликвидации расовой дискриминации

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета по ликвидации расовой дискриминации⁹;

13. *выражает глубокую озабоченность* в связи с тем, что ряд государств-участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации до сих пор не выполнил своих финансовых обязательств, как это явствует из доклада Генерального секретаря, и решительно призывает все государства-участники, имеющие задолженность, выполнить свои финансовые обязательства по пункту 6 статьи 8 Конвенции;

14. *самым настоятельным образом призывает* государства-участники Конвенции ускорить их внутренние процедуры ратификации поправки к Конвенции, касающейся финансирования Комитета, и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой, решение о которой было принято на четырнадцатом Совещании государств-участников Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 15 января 1992 года⁴ и которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111 и вновь подтверждена на шестнадцатом Совещании государств-участников 16 января 1996 года;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать надлежащие механизмы финансирования и оказывать необходимую поддержку, в том числе помощь в достаточном объеме со стороны Секретариата, в целях обеспечения функционирования Комитета и создания условий, которые позволили бы ему справляться с растущим объемом работы;

16. *просит также* Генерального секретаря предложить тем государствам — участникам Конвенции, которые имеют задолженность, погасить ее и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

III

Состояние Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации

17. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹⁰;

18. *выражает удовлетворение* по поводу числа государств, ратифицировавших Конвенцию или присоединившихся к ней, которое в настоящее время составляет 172 государства;

19. *настоятельно призывает* государства-участники в полной мере выполнять свои обязательства по Конвенции и принимать во внимание заключительные соображения и общие рекомендации Комитета;

⁹ A/61/186.

¹⁰ A/61/260.

20. *вновь подтверждает свою убежденность* в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений необходимы для обеспечения эффективности борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и для осуществления обязательств, принятых в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий, и выражает свое разочарование по поводу того, что всеобщая ратификация Конвенции не была достигнута к намеченному на 2005 год сроку;

21. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не стали участниками Конвенции, ратифицировать ее или присоединиться к ней в безотлагательном порядке;

22. *настоятельно призывает* государства ограничивать любую оговорку, которую они делают в связи с Конвенцией, и формулировать любую оговорку как можно точнее и как можно более узко, обеспечивая, чтобы ни одна оговорка не являлась несовместимой с объектом и целью Конвенции, на регулярной основе рассматривать свои оговорки на предмет их снятия или снимать оговорки, противоречащие объекту или цели Конвенции;

23. *отмечает*, что число государств-участников Конвенции, которые сделали заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции, в настоящее время составляет 45, и просит государства-участники, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность сделать такое заявление;

24. *предлагает* Председателю Комитета по ликвидации всех форм расовой дискриминации представить устный доклад о работе Комитета Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии;

25. *постановляет* рассмотреть на своей шестьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного «Ликвидация расизма и расовой дискриминации», доклады Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его семидесятой и семьдесят первой сессий и его семьдесят второй и семьдесят третьей сессий, доклад Генерального секретаря о финансовом положении Комитета и доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции.